

GURINDAM DUA BELAS

Ini Gurindam pasal yang pertama:

*BARANG SIAPA TIADA MEMEGANG AGAMA
SEGALA-GALA TIADA BOLEH DIBILANGKAN NAMA.*

*BARANG SIAPA MENGENAL YANG EMPAT
MAKA YAITULAH ORANG YANG MA'RIFAT*

*BARANG SIAPA MENGENAL ALLAH
SURUH DAN TEGAHNYA TIADA IA MENYALAH.*

*BARANG SIAPA MENGENAL DIRI,
MAKA TELAH MENGENAL AKAN TUHAN YANG BAHRI.*

*BARANG SIAPA MENGENAL DUNIA,
TAHULAH IA BARANG YANG TEPERDAYA.*

*BARANG SIAPA MENGENAL AKHIRAT,
TAHULAH IA DUNIA MUDARAT.*

Ini Gurindam pasal yang kedua:

Barang siapa mengenal yang tersebut,
Tahulah ia makna takut.

Barang siapa meninggalkan sembahyang,
Seperti rumah tiada bertiang.

Barang siapa meninggalkan puasa,
Tidaklah mendapat dua temasa.

Barang siapa meninggalkan zakat,
Tiadalah hartanya beroleh berkat.

Barang siapa meninggalkan haji,
Tiadalah ia menyempurnakan janji.

Gurindam Dua Belas

Ini Gurindam pasal yang ketiga:

APABILA TERPELIHARA MATA,
SEDIKITLAH CITA-CITA.

APABILA TERPELIHARA KUPING,
KHABAR YANG JAHAT TIADALAH DAMPING.

APABILA TERPELIHARA LIDAH,
NISCAYA DAPAT DARIPADANYA FAEDAH.

BERSUNGGUH-SUNGGUH ENKAU MEMELIHARA TANGAN,
DARIPADA SEGALA BERAT DAN RINGAN.

APABILA PERUT TERLALU PENOH,
KELUARLAH FI'IL YANG TIADA SENONOH.

ANGGOTA TENGAH HENDAKLAH INGAT,
DI SITULAH BANYAK ORANG YANG HILANG SEMANGAT

HENDAKLAH PELIHARAKAN KAKI,
DARIPADA BERJAIAN YANG MEMBAWA RUGI.

Ini Gurindam pasal yang keempat:

Hati itu kerajaan di dalam tubuh,
Jikalau zalim segala anggotapun rubuh.

Apabila dengki sudah bertanah,
Datanglah daripadanya beberapa anak panah.

Mengumpat dan memuji hendaklah pikir,
Di situlah banyak orang yang tergelincir.

Pekerjaan marah jangan dibela,
Nanti hilang akal di kepala.

Jika sedikit pun berbuat bohong,
Boleh diumpamakan mulutnya itu pekong.

Tanda orang yang amat celaka,
Aib dirinya tiada ia sangka.

Bakhil jangan diberi singgah,
Itulah perompak yang amat gagah.

Barang siapa yang sudah besar,
Jangan kelakuannya membuat kasar.

Barang siapa perkataan kotor,
Mulutnya itu umpama ketor.

Di mana tahu salah diri,
Jika tidak orang lain yang berperni.

Pekerjaan takabur jangan direpilih

Sebelum mati didapat juga sepih

Gurindam Dua Belas

Ini Gurindam pasal yang kelima:

JIKA HENDAK MENGENAI ORANG BERBANGSA,
LIHAT KEPADA BUDI DAN BAHASA,

JIKA HENDAK MENGENAL ORANG YANG BERBAHAGIA,
SANGAT MEMELIHARAKAN YANG SIA-SIA.

JIKA HENDAK MENGENAL ORANG MULIA,
LIHATLAH KEPADA KELAKUAN DIA.

JIKA HENDAK MENGENAL ORANG YANG BERILMU,
BERTANYA DAN BELAJAR TIADALAH JEMU.

JIKA HENDAK MENGENAL ORANG YANG BERAKAL,
DI DALAM DUNIA MENGAMBIL BEKAL.

JIKA HENDAK MENGENAL ORANG YANG BAIK PERANGAI,
LIHAT PADA KETIKA BERCAMPUR DENGAN ORANG RAMAI.

Ini Gurindam pasal yang keenam:

CAHARI OLEHMU AKAN SAHABAT,
YANG BOLEH DIJADIKAN OBAT.

CAHARI OLEHMU AKAN GURU,
YANG BOLEH TAHUKAN TIAP SETERU.

CAHARI OLEHMU AKAN ISTERI,
YANG BOLEH DIMENYERAHKAN DIRI.

CAHARI OLEHMU AKAN KAWAN,
PILIH SEGALA ORANG YANG SETIAWAN.

CAHARI OLEHMU AKAN ABDI,
YANG ADA BAIK SEDIKIT BUDI,

Ini Gurindam pasal yang ketujuh:

APABILA BANYAK BERKATA-KATA,
DI SITULAH JALAN MASUK DUSTA.

APABILA BANYAK BERLEBIH-LEBIHAN SUKA,
ITULAH LANDA HAMPIRKAN DUKA.

APABILA KITA KURANG SIASAT,
ITULAH TANDA PEKERJAAN HENDAK SESAT.

APABILA ANAK TIDAK DILATIH,
JIKA BESAR BAPANYA LETIH.

APABILA BANYAK MENCAK ORANG,
ITULAH TANDA DIRINYA KURANG.

APABILA ORANG YANG BANYAK TIDUR,
SIA-SIA SAHAJALAH UMUR.

APABILA MENDENGAR AKAN KHABAR,
MENERIMANYA ITU HENDAKLAH SABAR.

APABILA MENENGAR AKAN ADUAN,
MEMBICARAKANNYA ITU HENDAKLAH CEMBURUAN.

APABILA PERKATAAN YANG LEMAH LEMBUT,
LEKASLAH SEGALA ORANG MENGIKUT.

APABILA PERKATAAN YANG AMAT KASAR,
LEKASLAH ORANG SEKALIAN GUSAR.

APABILA PEKERJAAN YANG AMAT BENAR,
TIDAK BOLEH ORANG BERBUAT HONAR.

Gurindam Dua Belas

Ini Gurindam pasal yang kedelapan:

BARANG SIAPA KHIANAT AKAN DIRINYA,
APALAGI KEPADA LAINNYA.

KEPADA DIRINYA IA ANIAYA,
ORANG ITU JANGAN ENKKAU PERCAYA.

LIDAH YANG SUKA MEMBENARKAN DIRINYA,
DARIPADA YANG LAIN DAPAT KESALAHANNYA.

DARIPADA MEMUJI DIRI HENDAKLAH SABAR,
BIAR DAR/PADA ORANG DATANGNYA KHABAR.

ORANG YANG SUKA MENAMPAKKAN JASA,
SETENGAH DARIPADA SYIRIK MENGAKU KUASA.

KEJAHATAN DIRI SEMBUNYIKAN,
KEBAIKAN DIRI DIAMKAN.

KEAIBAN ORANG JANGAN DIBUKA,
KEAIBAN DIRI HENDAKLAH SANGKA.

Ini Gurindam pasal yang kesembilan:

TAHU PEKERJAAN TAK BAIK, TETAPI DIKERJAKAN,
BUKANNYA MANUSIA YAITULAH SYAITAN.

KEJAHATAN SEORANG PEREMPUAN TUA,
ITULAH IBLIS PUNYA PENGGAWA.

KEPADA SEGAIA HAMBA-HAMBA RAJA,
DI SITULAH SYAITAN TEMPATNYA MANJA.

KEBANYAKAN ORANG YANG MUDA-MUDA,
DI SITULAH SYAITAN TEMPAT *PENGGODA.*

PERKUMPULAN LAKI-LAKI DENGAN PEREMPUAN,
DI SITULAH SYAITAN PUNYA JAMUAN.

ADAPUN ORANG TUA YANG HEMAT,
SYAITAN TAK SUKA MEMBUAT SAHABAT

JIKA ORANG MUDA KUAT BERGURU,
DENGAN SYAITAN JADI BERSETERU.

Ini Gurindam pasal yang kesepuluh:

DENGAN BAPA JANGAN DURHAKA,
SUPAYA ALLAH TIDAK MURKA.

DENGAN IBU HENDAKLAH HORMAT,
SUPAYA BADAN DAPAT SELAMAT.

DENGAN ANAK JANGANLAH LALAI,
SUPAYA BOLEH NAIK KE TENGAH BALAI.

Dengan Isteri dan gundik janganlah alpa
Supaya Kemaluan jangan menerpa

DENGAN KAWAN HENDAKLAH ADIL,
SUPAYA TANGANNYA JADI KAPIL.

Gurindam Dua Belas

Ini Gurindam pasal yang kesebelas:

HENDAKLAH BERJASA,
KEPADA YANG SEBANGSA.

HENDAKLAH JADI KEPALA,
BUANG PERANGAI YANG *TERCELA*.
HENDAK MEMEGANG AMANAT,
BUANGLAH KHIANAT.

HENDAK MARAH,
DAHULUKAN HUJJAH.

HENDAK DIMALUI,
JANGAN MEMALUI.

HENDAK RAMAI,
MURAHKAN PERANGAI.

Ini Gurindam pasal yang kedua belas:

RAJA MUFAKAT DENGAN MENTERI,
SEPERTI KEBUN BERPAGARKAN DURI.

BETUL HATI KEPADA RAJA,
TANDA JADI SEBARANG KERJA.

HUKUM ADIL ATAS RAKYAT,
TANDA RAJA BEROLEH 'INAYAT.

KASIHKAN ORANG YANG BERILMU,
TANDA RAHMAT ATAS DIRIMU.

HORMAT AKAN ORANG YANG PANDAI,
TANDA MENGENAL KASA DAN CINDAI.

INGATKAN DIRINYA MATI,
ITULAH ASAL BERBUAT BAKTI.

AKHIRAT ITU TERLALU NYATA,
KEPADA HATI YANG TIDAK BUTA.

Tamatlah Gurindam yang duabelas pasal yaitu karangan kita Raja Ali Haji pada tahun Hijrah Nabi kita seribu dua ratus enam puluh tiga kepada tiga likur hari bulan Rajab Selasa jam pukul lima, Negeri Riau, Pulau Penyengat.